

Application Guidelines

School of Business 2023

募集要項

留学生向け

- 招生简章
- Tài liệu tuyển sinh

Department
of Business
Management

Department
of Business
Information



日商簿記三鷹福祉専門学校
Nissho School of Bookkeeping and Welfare in Mitaka

2023年度 募集要項

日商簿記三鷹福祉専門学校（経営ビジネス学科、情報ビジネス学科）で2023年4月から2年間学びたい方は、下をよく読んで必要な書類を出してください。書類が足りなかったり、まちがって書いてあったりすると、学校からの書類や電話、Eメール、SMSなどが届かず、入学試験が受けられなかったり、入学できなくなったりします。試験が受けられなくても学校の責任ではありませんので、十分注意して書類を出してください。

① 出願できる期間 ※出願する方が多かったときは、早く終了することがあります。

- ▶ 推薦入学 第一次募集 … 2022年9月1日開始 → 定員になり次第終了
- ▶ 推薦入学 第二次募集 … 2023年1月20日開始 → 定員になり次第終了
- ▶ 一般入学 …………… 2022年9月1日開始 → 定員になり次第終了

② 学科を決めてください

- 経営ビジネス学科 簿記会計、経営学、税法、マーケティングなどビジネス全般を学びます。
 - 情報ビジネス学科 コンピューターを使い、システム構築、データ分析など、ICTを学びます。
- ※専門課程・2年制です。 ※学科をよく考えて決めてください。出願した後は変えられません。

③ 出願する前に

1. 出願にはメールアドレスが必要です。確認のため、出願する前に学校にメールを送っていただきます。
2. メールを送り方
アドレス [application@sb-nm.ac.jp] 宛に、下の内容を書いてお送りください。
※必ず、ご自身が受信できるアドレスからお送りください。他の人のアドレスを使わないでください。
内容：●件名 (Subject) 「出願希望」 ●本文に 1.お名前 2.電話番号 3.現在在籍している学校名（日本語学校など）
3. メールをお送りいただいた方に、学校からメールの返信をします。これでメールアドレスの確認が終わります。次は書類です。
4. この募集要項をよく読んで、書類を準備してください。
5. 準備する書類の種類には、
 - A. あなたが自分で書く書類
 - B. 現在の学校にお願いして発行していただく書類
 - C. 自分の国で卒業（修了）した学校から出ている書類
 - D. 今持っている有効な身分証明書や、銀行の通帳など
 - E. (あれば) 持っている資格、合格した試験の証明書
がありますので、準備してください。

④ 書類を準備してください ※書類は日本語で書いてください。名前など以外を外国語で書いても受付しません。

A. あなたが自分で書く書類

- ① 入学願書 (にゅうがく がんしょ)
- ② 経費支弁書 (けいひ しべんしょ)
- ③ 出願した理由
※文字ははっきり書いてください。数字や英文字は下のように入れてください。

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

※数字や文字が正しく読めないと、出願できなかったり、出願しても試験が受けられなかったりすることがあります。
※③の「出願した理由」を書いていないと、受付しません。

B. 現在の学校にお願いして発行していただく書類

- 現在日本語学校で学んでいる方の書類
日本語学校で発行された、
 - ① 卒業見込み証明書
 - ② 成績証明書
 - ③ 出席証明書 が必要です。推薦入学で入学したい方は
 - ④ 推薦書 も出してください。

■ 日本語学校を卒業し、専門学校や大学、大学院などで学んでいる方の書類

- ① 現在の学校の卒業見込証明書
- ② 卒業した日本語学校の卒業証明書
- ③ 卒業した日本語学校の成績・出席証明書 が必要です。

推薦入学で入学したい方は、

- ④ 推薦書 も出してください。

■ 日本国籍、または日本の永住権（永住ビザ）を保持している方の書類

日本語学校に在籍したことがない方は、日本語学校などの発行する証明書は不要です。

ただし現在いずれかの学校に在学している方は、

- ① 卒業見込証明書（出願前の3か月以内に発行されたもの）を提出してください。

C. 自分の国で卒業（修了）した学校が発行した書類

※すべてコピーを出してください。 ※実物より小さくコピーをしないでください。

- ① 高等学校（高校）など、19歳までに卒業する最後の学校の卒業証明書
- ② ①の成績証明書
- ③（あれば）最終学歴（専門学校、大学、大学院など）の卒業証明書
- ④（③があれば）③の成績証明書
- ⑤（③があれば）③の日本語、または英語訳
- ⑥（③があれば）④の日本語、または英語訳
- ⑦ ①と②の日本語、または英語訳

D. 今持っている有効な身分証明書や銀行の通帳など

※実物より小さくコピーをしないでください。 ※証明書の実物や、現金は絶対に郵便では送らないでください。

- ① 在留カード 表面
- ② 在留カード 裏面
- ③ パスポートの名前と写真、有効期限のあるページ
- ④ パスポートにある、有効な「資格外活動証明書」
- ⑤ 国民健康保険証
- ⑥ 課税証明書
- ⑦ 普通預金通帳 コピー ※金融機関、支店、名前、残高が見える部分を全部コピーしてください

E.（あれば）持っている資格、合格した試験の証明書

※コピーを出してください。

- ① 日本語能力検定試験認定書（JLPT）
- ② 日本留学試験成績通知書 などです。

⑤ 書類の準備ができたなら

振り込み（ふりこみ）で、出願料をお支払いください。 ※振り込み以外の方法では、お支払いいただけません。

お金を振り込んでください

- 推薦入学 A … 選考料 5,000円（事務手数料500円含む）
- 推薦入学 B … 選考料 7,000円（事務手数料500円含む）
- 一般入学 …… 選考料 10,000円（事務手数料500円含む）

- 【振込先】 ●銀行名（金融機関名）：三菱UFJ銀行 ●支店名：東中野支店
●預金種類：普通 ●口座番号：0377441
●口座名義人：学校法人細谷学園（ガッコウホウジン ホソヤガクエン）

※出願された後は、入学試験に来られなくても選考料はお返しできません。

振り込みが終わったら、振込証明書（選考料を支払った証明）を、願書の決められた場所に貼ってください。

これで書類の準備は終わりです。

募集要項と一緒にある封筒を使って、郵便局で「簡易書留」で送ってください。

学校に持参しての手続きは受け付けておりません。

ご出願ありがとうございました！

受験案内メールの受け取り

出願された書類を確認し、入学試験を受けていただける方に「受験案内」メールを、出願書類に書かれたメールアドレスにお送りします。ここに受験日、集合時間、注意事項などが書かれていますので、必ず確認してください。

- 学校からお送りするメールのアドレス **application@sb-nm.ac.jp**

パスワードをお送りすることがありますので、安全に使えるアドレスを選んでください。

※郵便ではお送りしません。

※出願書類を送ってから16日以上たっても受験案内メールが来ないときは、学校にメールをするか、電話してください。

■ 注意していただくこと

- 下のような場合は、受験案内メールはお送りできません。試験が受けられなくなりますので、十分注意してください。
 - × 書類を正しく書いていない
 - × 書類が足りない
 - × 選考料の金額がまちがっている
 - × 出願ができない方が出願されている など
- メールアドレスがまちがっていたり、メールが届かなかったりすると試験が受けられませんので、注意してください。メールアドレスはていねいに書いてください。
- 迷惑メール (Spam) などとまちがえないように、注意してください。

試験は学校(三鷹)で行います

1. 試験会場は日商簿記三鷹福祉専門学校です。
お送りした受験案内メールは、携帯電話などの画面か、印刷されたもので分かるようにお持ちください。
2. 在留カードを確認して受験の受付をします。筆記用具は自分でお持ちください。
3. 試験内容… 筆記試験(聴解試験を含む予定)と面接です。すべて日本語で行います。
4. 合格発表… 入学試験終了後、「合格」「不合格」を1週間~10日前後で本人に通知します。
定員は、経営ビジネス学科25名、情報ビジネス学科25名です。

注意すること 必ず読んでください

1 出願できる方

1. 出願の時に、日本に住むことができるか、滞在する資格が日本政府から与えられていること。
2. 自分の国籍の国、またはそれ以外の国や地域で、その国や地域で正式に認められた、19歳までに卒業する学校(日本の12年間の学校教育での「高等学校」と同じぐらい)を卒業していること。
あるいは同じぐらいの学力があることを証明できること。
3. 日本国内の日本語学校で12ヶ月間以上のコースを修了しているか、修了見込みであること。
コースの途中でも出願はできますが、12ヶ月以上学校で学習しているか、修了見込みでなければなりません。
日本国籍、または日本の永住権をお持ちの方は、日本語学校の在籍の有無は問いません。
4. 出願や入学に必要な書類のすべてを自分で準備して学校に出せること。

2 書類のほかに出願に必要なもの

1. 日本語で安全に送信、受信ができるメールアドレスがあること。
受験案内はメールでお送りしますので、メールアドレスが正しく使えないと出願も入学もできません。
2. 通話と、SMS (Short Message Service) が受信できる、本人の名前で契約された携帯電話・スマートフォンを所持していること。

3 学校で学ぶために必要なこと

1. 午前9時30分開始の授業に出席できること。
2. 決められた学費をお支払いいただけること。途中で学校をやめても、その年1年間の学費はお支払いいただかなければなりません。
3. 学校の決めたカリキュラム・科目をしっかり学習できること。
4. 日本語で書かれた本や教材が、できるかぎり理解できること。
5. 日本語での授業や説明を理解できること。
6. 法律や規則を守っていること。犯罪や法律違反をしていないこと。

上に当てはまらない方は、出願の手続きをされても入学試験の受験ができません。合格しても入学できません。

4 入学までの手続き

合格した方は、次の入学手続きを行ってください。

1. 学費を振り込んでください。

- 1年次の学費として、745,000円を振り込んでください。全納する場合1年次のみ30,000円を奨学金として減額いたします。
- 学費の納入は原則として一括ですが、どうしても分納を希望する場合、1年次前期の学費として475,000円以上を振り込んでください。分納される方は期日までに残りの学費をお支払いください。
※中途退学されても、年次分の学費はお支払いいただきます。
※証明書の発行、再試験の受験、その他諸経費の実費などは、別途その都度いただく場合があります。
- 2年次の学費、695,000円

2. 手続きをしてください。

学校に来校して行っていただけます。来ていただく日は学校からお知らせします。以下のものを持参してください。

- 合格証 ● パスポート ● 在留カード

学費明細

学 科	学年	入学金	授業料	教材費	施設費	実習費	合 計
経営ビジネス学科	1学年	50,000円	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	745,000円
	2学年	————	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	695,000円
情報ビジネス学科	1学年	50,000円	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	745,000円
	2学年	————	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	695,000円

※諸経費として、別途20,000円をお支払いいただきます。

5 合格してから入学までの注意

入学試験に合格しただけでは入学は許可されません。以下の点にも注意してください。

1. 学費の支払いと、入学に必要な書類の提出、入学の手続き（入学許可書の交付）ができない場合、入学はできません。
2. 2023年1月から3月の間に学校に来ていただいて入学許可書をお渡しします。その期間に1回も学校に来られない方は入学できません。帰国をする予定がある方は、注意してください。どのような事情でも、3月31日までに入学許可書を受け取れない方は入学できません。
3. 入学式（2023年4月予定）に出席できない方、または無断で欠席した方も入学許可が取り消されることもあります。

6 その他の注意

- 出願される方の性別については出願時にお聞きしていますが、これは学校が行政等に報告する統計的な文書なので、記載が必要なことがあるためです。洗面所の使用場所など社会通念上の性差を除いて、教育上、性別で区別はありません。なお、出願書類には戸籍上の性別をご記入ください。
- 学校はどの宗教にも敬意は払いますが、特定の宗教のための設備はありません。
- イベント、式典などで学校が食品を提供する場合、食物アレルギーへの配慮はしますが、微量な物質で重篤なアレルギーを起こされる方に対する完全な保障はできません。
- 学校内はすべての場所が禁煙です。未成年者に限らず、たばこは一切吸えません。学校内及び周辺地域で喫煙した場合は、退学などの厳しい処分が科せられることがあります。

7 入学の辞退・入学の不許可

入学予定であっても、入学式の前日までに入学を辞退し、支払った学費（入学金を除く）の返金を求める場合は、必ず文書で辞退する理由を日本語で記入して、本人が学校に直接出頭して提出してください。

その際、「入学許可書」「合格通知書」「学費領収書」は返却していただきます。入学金を除いて、既に支払われた学費は返金されます。入学許可が交付された後でも、当校が入学を許可できないと判断した場合は入学が不許可となり、取り消されることがあります。

入学許可が交付された後でも入学許可を取り消す事例

- 入学にふさわしくない人物であると当校が判断した場合。 ● 法令に違反する行為、または疑いがあった場合。
- 虚偽の申請を行っていた場合。 ● ビザや滞在・在籍に必要な書類が官公庁から発給されなかった場合。

学生本人が法律違反や犯罪に加担するなど、在籍が許可できなくなった場合や、正当な理由がなく授業に出席しない場合などは、学校が退学を求めることがあります。この場合でも1年間分の、学費の返金はいりません。

入学式後に本人の申し出により退学をした場合は、学費の返金はいりません。

上記の内容で外国語文と日本語文で解釈の相違が発生する場合、日本語を基準とします。

変更が生じた場合は、ウェブサイトでご案内いたします。 <https://sb-nm.ac.jp/entry/index.html>

2023 Application Guidelines

Persons wishing to take a two-year course at Nissho School of Bookkeeping and Welfare in Mitaka (Department of Business Management, Department of Business Information) beginning from April 2023 must submit the necessary documents after carefully reading the information below. If any of the required documents are missing or written incorrectly, the school will not be able to notify you by phone or send documents by email or SMS, etc., you will not be able to take the entrance examination and you may not be admitted to the school. The school is not responsible for your inability to take the examination, so be sufficiently careful in preparing and submitting your documents.

1 Application Periods

*The application periods may close early if a large volume of applications is received.

- **Admission by Recommendation: Primary Application Period**
Starts on September 1, 2022 → We will close it as soon as it becomes capacity.
- **Admission by Recommendation: Secondary Application Period**
Starts on January 20, 2023 → We will close it as soon as it becomes capacity.
- **General Admission:**
Starts on September 1, 2022 → We will close it as soon as it becomes capacity.

2 Selection of Department

■ Department of Business Management

General survey of business that includes bookkeeping and financial accounting, business administration, tax law, and marketing.

■ Department of Business Information

Survey of information and communication technology (ICT) through the use of the computer, including system construction and data analysis, etc.

*Full-time (daytime), two-year curriculum *Carefully decide the department to apply to. Transfers are not permitted after application submission.

3 Preparation Before Applying

1. An email address is required for applying. To confirm your email address, you are requested to send the school an email before applying.
2. How to send email
Write a message containing the following content in an email and sent it to application@sb-nm.ac.jp.
*Be sure to send the email from an address you can receive. Do not use another person's email address.
Content: Subject line "Request to Apply," Message "1. Name 2. Telephone number 3. Name of school currently attended (Japanese language school, etc.)"
3. The school will send a reply email to the email address of the person sending the email. This completes the confirmation process.
4. Carefully read these application guidelines and prepare your documents.
5. Documents to prepare include the following types:
 - A. Documents to be filled out by the individual applicant
 - B. Documents to be issued by the school currently attended
 - C. Documents from the school completed (graduated) in the home country
 - D. Currently valid identification, bank passbook, etc.
 - E. Certificates of qualification, or passed examinations (if held)

4 Prepare the following documents.

*These documents must be written in Japanese. Aside from your name, documents written in a foreign language will not be accepted.

A. Documents to be filled out by individual applicant

- 1) Admission application (Nyugaku Gansho)
- 2) Expense certification (Keihi Shibensho)
- 3) Reason for application

*Handwriting must be legible. Numerals and English letters should be written clearly as shown in the samples below.

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789

*If numerals or text cannot be read properly, the application may be denied, or the application may disqualify taking the examination.

*The application cannot be accepted unless 3) Reason for application is filled out.

B. Documents to be issued by the school currently attended

■ Applicants currently studying at Japanese language school

The following documents, issued from the Japanese language school, are required:

- 1) Certificate of expected graduation (Sotsugyo Mikomi Shomeisho)
- 2) Certified transcript of grades (Seiseki Shomeisho)
- 3) Certificate of attendance (Shusseki Shomeisho)

Applicants seeking admission by recommendation must also provide the following:

- 4) Letter of recommendation (Suisensho)

■ **Graduates of Japanese language school currently studying at vocational school, university, or university graduate school**

- 1) Certificate of expected graduation from current school (Sotsugyo Mikomi Shomeisho)
 - 2) Graduation certificate of Japanese language school (Sotsugyo Shomeisho)
 - 3) Transcript and attendance certificate of graduated Japanese language school (Seiseki/ Shusseki Shomeisho)
- Applicants seeking admission by recommendation must also provide the following:
- 4) Letter of recommendation (Suisensho)

■ **Documents with Japanese nationality, or permanent residence in Japan (permanent visa)**

Applicants with no prior attendance at a Japanese language school do not need a certificate issued by a Japanese language school. Applicants currently attending any other school must submit the following:

- 1) Certificate of expected graduation from current school issued within three months of application date (Sotsugyo Mikomi Shomeisho)

C. Documents from the school completed (graduated) in the home country

*Submissions should all be copies. *Do not make copies smaller than the actual size.

- 1) Graduation certificate from last school graduated by 19 years of age, such as high school
- 2) Certified transcript of grades for 1).
- 3) Graduation certificate of the most recent institution (if applicable), such as vocational school, university, or university graduate school
- 4) Certified transcript of grades for 3) [if 3) applies]
- 5) Translation of 3) into Japanese or English [if 3) applies]
- 6) Translation of 4) into Japanese or English [if 3) applies]
- 7) Japanese or English translation of 1) and 2)

D. Currently valid identification, bank passbook, etc.

*Do not make copies smaller than the actual size. *Do not send any original certificate or cash by post.

- 1) Residence card, front
- 2) Residence card, back
- 3) Page of passport with name, photo, and expiration date
- 4) Valid passport permit to engage in activity other than permitted status previously granted
- 5) National health insurance certificate
- 6) Tax certificate
- 7) Copy of bank passbook for savings account

*Please copy all of the parts that show the financial institution, branch, account holder name, and bank balance.

E. Qualifications, certificates of examinations passed (if any)

*Submit copies.

- 1) Japanese Language Proficiency Test Certificate (JLPT)
- 2) Examination for Japanese University Admission for International Students grade report etc.

5 After documents are ready

The application fee must be paid by bank transfer. *The only payment method available is by bank transfer.

Please pay the following application fees:

- **Admission by recommendation A: selection process fee 5,000 yen (includes handling fee of 500 yen)**
- **Admission by recommendation B: selection process fee 7,000 yen (includes handling fee of 500 yen)**
- **General admission: selection process fee 10,000 yen (includes handling fee of 500 yen)**

[Wire transfer information]

- ▶ **Name of bank (financial institution) : MUFJ Bank Ltd.**
- ▶ **Branch : Higashi Nakano Branch**
- ▶ **Deposit type : Ordinary**
- ▶ **Account Number : 0377441**
- ▶ **Account holder : Gakko Hojin Hosoya Gakuen**

*All selection process fees are non-refundable after application is made, even if the entrance examination is not taken.

After wire transfer is complete, attach the bank transfer receipt (proof of selection process fee payment) to the prescribed place on the application form.

This concludes all document preparations.

Use the envelope with the Application Guidelines, and post by simple registered mail (Kan'i Kakitome).

The school does not receive hand-delivered applications.

Thank you for your application!

Receiving Examination Notice Email

After confirming the application documents, we send an "Examination Notice" email to individuals eligible to take the entrance examination, to the email address provided on the application forms.

This email notice provides the examination date, time to arrive, and precautions. Please confirm the contents.

- **Email address used to send information from the school**
application@sb-nm.ac.jp

We may send a password by email, so please use a secure email address.

*Notices are not sent by regular mail post.

*If no examination notice arrives by email for more than 16 days after sending the application forms, please contact the school by email or telephone.

■ Precautions

- In the following cases, we cannot send the examination notice email, and the examination cannot be taken. Please note carefully.
 - × Documents are incorrectly filled out.
 - × Insufficient documents
 - × Wrong selection process fee
 - × Ineligible to make an application
- The wrong email address or inability to receive email will prevent examination taking. Write down the email address carefully and neatly. Make sure the receiving email is not considered as spam.
- The school is not responsible for any inability to receive email and take the examination.

The examination is administered at the school (in Mitaka)

1. The examination site is Nissho School of Bookkeeping and Welfare in Mitaka.
Bring the "Examination Notice" email that can be shown on a mobile phone screen or a print-out.
2. Examination reception includes confirmation of your residence card. Bring your own writing implements.
3. Examination Details
The examination consists of a written test (including a listening test) and interview, conducted entirely in Japanese.
4. Acceptance Advice
After the entrance examination is finished, the school notifies individuals whether they passed or failed between one week to ten days.
The Department of Business Management will admit 25 students, and the Department of Business Information will admit 25 students.

Important Notice Please be sure to read below:

1 Eligible Applicants

1. Residence or stay status granted by the Japanese government at the time of application.
2. Graduation by age 19 from an officially recognized school in the home country of citizenship or nationality (comparable to a high school in Japan at the culmination of 12 years of school education in Japan), or alternatively, certification of the same level of academic ability.
3. Completion or expected completion of a 12-month or longer course of study at a Japanese language school in Japan: application for admission may be made during such a course, but studies must be for 12 months or longer or expected completion of at least 12 months. Individuals with Japanese nationality or Japanese permanent residence do not require Japanese language school attendance.
4. Self-preparation of all documentation necessary for application and admission.

2 Necessary Items for Applying Besides Documents

1. Safe email address for sending and receiving in Japanese. The school will send examination notices by email.
Application and admission cannot proceed without a properly functioning email address.
2. A mobile phone or smartphone with the subscription in the name of the applicant that can receive telephone calls and SMS.

3 Requirements for Studying at School

1. Attendance to classes that start at 9:30 AM.
2. Payment of established tuition: tuition for one year is required, even if you withdraw from the school mid-year.
3. Proper study of curriculum and subjects defined by school.
4. Understanding of texts and instruction materials in Japanese as much as possible.
5. Understanding classroom instruction in Japanese.
6. Obeying the laws and rules, and not violating the law or committing any crime.

Those who do not meet the above requirements cannot take the entrance exam, even if the application process is followed. Admission will be denied, even if the entrance exam is passed.

4 Admission Process

After passing the entrance examination, please follow the admission process below.

1. Bank transfer of tuition

- Tuition for the first year is 745,000 yen. Full payment will reduce the tuition by 30,000 yen as a scholarship for the first year only.
- Tuition payment is in full, as a general rule. If partial payment is necessary, the first semester tuition will be a minimum of 475,000 yen. The balance will be payable by the appointed due date.

*Full-year tuition is payable, even for withdrawal mid-year.

*Fees may arise for certificate issuance, re-taking examinations, and other out-of-pocket charges.

- Tuition for the second year is 695,000 yen.

2. Registration

Please visit the school on the date provided in the notice from the school.

- Bring the following items

1) Examination pass certificate 2) Passport 3) Residence card

Tuition

Department	Year	Entrance Fee	Tuition Fee	Teaching Materials fee	Facility Use Fee	Training Fee	Total
Department of Business Management	First year	50,000 yen	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	745,000 yen
	Second year	—————	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	695,000 yen
Department of Business Information	First year	50,000 yen	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	745,000 yen
	Second year	—————	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	695,000 yen

*A separate fee of 20,000 yen is required for various expenses.

5 Notes after Passing Examination until Entrance

Admission is not granted solely by passing the entrance examination. Please take note of the following.

1. Failure to pay tuition, submit necessary admission forms, and complete the admission process (issuance of admission certificate) will cause a denial of entrance to the school.
2. The admission certificate is handed out between January and March 2023 upon visiting the school. Entrance is not possible, if the school visit cannot be made during that period. Please plan any returns to the home country carefully.
Regardless of the circumstances, entrance is not possible, unless the admission certificate is picked up by March 31.
3. Permission of entrance may be rescinded if attendance to the entrance ceremony (scheduled for April 2023) is impossible, or for absence without notice.

6 Additional Precautions

- Applicants are asked for their gender at the time of application, because the school must report application documents for statistical purposes to government agencies, etc., and in some cases gender must be included.
The school's educational services make no distinction for gender excluding socially acceptable distinction in areas including washroom and toilet facilities. Please fill in the gender entered in your family register on application documents.
- The school respects all religious faiths; however, there are no facilities for any specific religious faith.
- In respect to the food provided at events and ceremonies, etc., the school maintains awareness with respect to food allergies, but cannot provide complete assurance to those at risk of serious reactions to slight amounts of substances.
- All areas of the school are non-smoking areas. No one is allowed to smoke on campus (not limited to minors).
Harsh penalties that may include dismissal from school will be imposed on any student smoking on campus or in the immediate vicinity.

7 Declining or Cancelling Admission

To decline admission and request a refund of paid tuition (except for entrance fee) up until the day before the entrance ceremony, submit the reason for declining in Japanese writing by directly handed it in at the school. The admission certificate, examination pass certificate, and tuition receipt will need to be returned. Tuition already paid, less the entrance fee, will be refunded.

The school may determine that admission cannot be authorized after the admission certificate is issued, and cancel admission.

Cases of Cancelling Admission after Issuance of Admission Certificate

- If the school determines the individual is not suitable for admission.
- If false statements were made in application.
- If an act against laws or regulations was committed or is suspected.
- If visas or other documents required for stay or enrollment were not issued by the government.

The school may dismiss any student who violates the law, commits a crime, cannot be authorized to remain enrolled, or fails to attend classes without justifiable reason. In this case also, tuition for the year will not be returned. After the entrance ceremony, tuition is not refunded to any student who requests withdrawing from the school.

Wherever differences in interpreting the text above arise between the foreign language and Japanese language, the Japanese language shall be the reference.

2023年度 招生简章

日商簿记三鹰福祉专门学校（经营商务学科、信息商务学科）有意向2023年4月开始入学的，请仔细阅读下文、提交申请所需要的文件。如果因自身原因缺少文件或书写错误、未能从学校收到资料或电话、电子邮件、短信等、不能参加入学考试或无法入学。在以上情况下、日商簿记三鹰福祉专门学校概不负责、请仔细审核您所提交的文件。

① 申请时间

※如果有很多应用程序，可能会提前完成。

- ▶ 推荐入学 第一次招生 … 2022年9月 1日 开始 → 一旦达到容量就结束
- ▶ 推荐入学 第二次招生 … 2023年1月20日 开始 → 一旦达到容量就结束
- ▶ 一般入学 …………… 2022年9月 1日 开始 → 一旦达到容量就结束

② 请选择学科

- 经营商务学科 系统的学习簿记会计、经营学、税法、市场学等。
- 信息商务学科 系统的学习电脑操作、office办公自动化、网络语言 ICT等。

※专门课程为（上午）两年制。 ※请仔细考虑。选择后无法更改。

③ 申请前

1. 申请时需要填写邮箱地址。请先填写所需内容发至学校。
2. 邮件内容发送方式：请参照以下要求填写完成后发送到 [application@sb-nm.ac.jp]
※请务必使用自己的邮箱地址。不要使用他人的邮箱地址。

内容 ●主题：件名 (Subject) 「入学申请」

●邮件正文：1.名字 2.手机号码 3.现在就读的学校名（包含日语学校等）

3. 学校收到邮件后会及时回信，等收到回信后，邮箱地址确认完成。

下个步骤是准备所需资料。

4. 请仔细阅读学校招生简章，准备所需资料。

5. 所需资料如下：

- A. 自己填写的资料
- B. 在籍学校所发行的资料
- C. 在本国的最终学历证明
- D. 现在所持有的身份证明 如：护照 再留卡 银行通账等
- E. (选择提交) 所持有的资格证 (例: JLPT日语能力考试合格书、EJU留学考试成绩证明书等)

④ 请准备所需材料

A. 需要自己填写的资料

- ① 入学申请书
- ② 经费支付书
- ③ 申请理由

※请使用日语填写。用外语填写的资料恕不受理。

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789

※如无法正确阅读数字与文字、不可申请、申请后也无法参加入学考试。

※③「申请理由」不填写申请理由恕不受理。

B. 需在籍学校所发行的资料

■ 日语学校在读生、请在日语学校开以下证明、

- ① 即将毕业的证明资料或者毕业证
- ② 成绩证明书
- ③ 出席率证明书
- ④ 推荐信 (※仅推荐入学需要)

■ 日语学校以毕业、或专门学校、大学、大学院的在读生请开以下证明、

- ① 现所在学校即将毕业的证明资料
- ② 以毕业日语学校的毕业证书
- ③ 以毕业日语学校的成绩·出席率证明书
- ④ 推荐书 (※仅推荐入学需要)

■ 日本国籍或持有永住者签证、未读过日语学校者、在以上条件下不需要提交日语学校所提供的资料。但是如有在其他学校在籍请提交

- ① 现所在学校即将毕业的证明书 (请在申请前的三个月以内开此证明)。

C. 在本国的最终学历证明

※以下请提交复印件。
※复印件请不要比原件小。

- ① 高中等、满19岁以前的最终学历毕业证书
- ② ①的成绩证明书
- ③ 最终学历证明书 (专门学校、大学、研究生等)
- ④ ③的成绩证明书
- ⑤ ③的日语翻译或英语翻译
- ⑥ ④的日语翻译或英语翻译
- ⑦ ①和②的日语或英语翻译

D. 现在所持有的身份证明 如: 护照 再留卡 银行通账等

※复印件请不要比原件小。
※请不要邮寄原件与现金。

- ① 再留卡 正面
- ② 再留卡 背面
- ③ 护照首页 (记有名字、照片与有效期)
- ④ 护照上贴 (资格外活动证明) 的那一页
- ⑤ 国民健康保险证
- ⑥ 课税证明
- ⑦ 普通银行存款存折

※复印时请将金融机关、支店名称、本人姓名以及余额等信息全部复印

E. (选择提交) 所持有资格证的合格证明书

※请提交复印件

- ① JLPT日语能力试验认定书
- ② EJU日本留学生考试成绩通知书

⑤ 资料准备完成后

申请费请用汇款的方式支付。 ※请提交复印件

- 请汇款
- 推荐入学 A … 审核费 5,000日元 (包含手续费 500日元)
 - 推荐入学 B … 审核费 7,000日元 (包含手续费 500日元)
 - 一般入学 …… 审核费 10,000日元 (包含手续费 500日元)

- 【收款人】
- 銀行名 (金融機関名) : 三菱UFJ銀行
 - 支店名 : 東中野支店
 - 預金種類 : 普通
 - 口座番号 : 0377441
 - 口座名義人 : 学校法人細谷学園 (ガッコウホウジン ホソヤガクエン)

※提交申请后、即使未能参加入学考试审核费恕不退还。

汇款后请保留汇款证明书 (用于证明已支付审核费)、请将汇款证明书贴在申请书的以下地方
「ここに選考料を振り込んだ証明を貼ってください」。

以上结束后资料准备完成。

请在邮局用「簡易書留 (かんい かきとめ)」邮寄。

感谢您的申请!

考试案内的通知方法

首先进行资料审核、对于审核通过的考生会按照申请资料所填写的电子邮箱地址发送考试案内。请仔细阅读邮件内所记载的考试日期、集合时间、注意事项等。

- 学校的邮箱地址 **application@sb-nm.ac.jp**

可能会发送准考证密码、请使用安全的邮箱地址。

※学校不会以邮寄的方式通知考生

※如有提交申请资料后超过16天以上未收到邮件通知、请通过短信或电话的方式联系本校。

■ 注意事项

- 请注意在以下情况下不会发送考试案内。不可参加入学考试。
 - × 不正确填写资料
 - × 缺少资料
 - × 审核费的金额不正确
 - × 本校判断不符合申请条件的人所提交的资料等、
- 电子邮箱地址书写错误将无法收到考试案内、请仔细确认并工整的书写电子邮箱地址。
- 请注意不要与垃圾邮件搞混。
- 如因电子邮箱无法使用从而无法收到考试案内、未能参加考试、本校概不负责。

考试在学校(三鹰)进行

1. 考场设于日商簿记三鹰福祉专门学校内。
考试时请带好用于证明可参加考试的考试案内的复印件或者考试案内的照片。
2. 请携带再留卡参加考试。请自备文具用品。
3. 考试内容：考试分为笔试和面试两部分，全部以日语进行。
4. 合格发表：考试结果会在7天至10天左右通知考生。定员、经营商务学科25名、信息商务学科25名。

注意事项

请仔细阅读

1 可申请的人

1. 申请时需持有日本政府颁发的合法的再留资格。
2. 在中国或者在其他国家或地区所正式颁发的最终学历的毕业证书(高中等)。
3. 在日本国内的语言学校学习满12个月以上、或即将毕业。即使语言学校在籍途中也可提交申请、但必须在语言学校学习12个月以上和提交「修了见込み」证明书。日本国籍、或持有永驻资格、不问日语学校是否在籍。
4. 申请和入学所需要的资料请自行准备与提交。

2 除文件以外申请所需要的物品

1. 可用日语进行发送与接受的电子邮箱。
考试案内会以电子邮件的形式通知考生、如电子邮箱地址不正确或无法使用、不可申请与入学。
2. 可接收电话或短信、以本人姓名所签订契约的电话或智能手机。

3 学校的规则与注意事项

1. 上午9点30分开始授课请准时出席。
 2. 缴纳学校所规定的学费。即使中途退学也必须缴纳一年的学费。
 3. 努力学习学校所规定的科目与课程计划。
 4. 尽可能的理解用日语书写的教科书。
 5. 能用日语回答问题与听懂日语授课。
 6. 遵守日本法律与规则。不违反法律与犯罪。
- 如有不符合上述所记、即使提交申请手续也不可参加考试。即使合格也不给与入学。

4 入学手续

合格者请办理一下手续。

1. 请通过汇款的方式支付学费。

- 请汇入第一年的学费745,000日元。
- 原则上,学生需一次性支付全额学费。 ※如能一次性支付第一年学费 请汇入715,000日元(减少的30,000日元为奖学金。) 无法一次支付全额学费而不得已分次支付学费的学生,请支付一年级上半学期的学费,即475,000日元以上。之后,再于学校规定的日期前,支付剩余的学费。
- 请汇入第二年的学费695,000日元。

※分期付款,正常与入学前一次性支付学费的金额相同。支付学费的学生及时中途退学,也需要全额支付1整年的学费。
※不包含发行证明书、参加复试、等其他费用。

2. 办理入学手续

请来校办理入学手续。来校日期学校会另行通知。

- 请携带以下资料来校办理 ▼合格证 ▼护照 ▼再留卡 ▼课税证明书(最新的)

学费明细

学 科	年 级	入学费	学费	教材费	设施费	实习费	合 计
经营商务学科	1年级	50,000円	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	745,000円
	2年级	————	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	695,000円
信息商务学科	1年级	50,000円	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	745,000円
	2年级	————	585,000円	40,000円	50,000円	20,000円	695,000円

※以上费用以外,需另外支付20,000日元作为其他费用使用

5 合格后与入学期间的注意事项

仅通过入学考试是无法入学的。请注意以下几点。

1. 支付学费后、必须提交入学所需要的文件、不交付入学手续(入学许可书)无法入学。
2. 从2023年1月份至3月份期间请来校取入学许可书。在这期间未来学校领取入学许可书者将无法入学。
有预定回国者请注意。无论任何原因、到3月31日截止之前未领取入学许可书者无法入学。
3. 入学式(暂定2023年4月)无法出席者、或无故欠席者可能会取消入学许可。

6 其他注意事项

- 在申请书上关于性别填写一栏,这是学校上报给上级行政机关所需的统计资料,需要填写性别。
除了洗手间使用场所等社会常识的性别区别外,在教育上无性别的差别对待。另外,请在申请书上填写户口本上的性别。
- 本校对任何宗教都保持敬意、但并未设有特定的宗教设施。
- 本校对一般食物过敏者会给与关照、但对于因微量物质引起严重过敏者不给与完全的保障。
- 无论成年与否、校内所有场地,禁止吸烟。一旦在校内及周边地区发现吸烟者,将处以退学等严厉处分。

7 入学辞退·禁止入学

提交入学申请后至入学式前一天申请退学时,必须用日语退学理由,交至本校。届时必须返还入学许可书、合格通知书、学费收据。
提交入学申请后退学者,将返还扣入学金后以支付的学费。即使获得了入学许可,当本校判断为不能入学时,有可能取消其入学资格。

获得入学许可但被取消入学的事例

- 本校判断为不适合入学的人时。
- 发现虚假申请时。
- 有违反法律法规等行为或嫌疑时。
- 无行政机关所颁发的签证或在留资格、以及在籍所需的材料时。

因学生本人违反法律法规等无法继续保留学籍或无正当理由擅自缺席课程与实习时等情况下,恕不退还学费。

入学式后由本人主动提出退学时,恕不退还学费。

※如上述中文内容与日语内容有差异时,以日语内容为准。

THÔNG BÁO TUYỂN SINH NĂM 2023

Nếu bạn muốn theo học tại Trường Nissho Boki Mitaka Fukushi Senmon Gakko(Khoa Quản trị kinh Doanh và Thông Tin Kinh Tế) trong 2 năm kể từ tháng 4 năm 2023, Vui lòng đọc kỹ phần sau và nộp các tài liệu cần thiết.

Bạn có thể không được tham dự kỳ kiểm tra đầu vào hoặc được nhập học vì không nhận được tài liệu, điện thoại, email, tin nhắn SMS, v.v. từ trường. Nhà trường không chịu trách nhiệm nếu bạn không thể tham dự kỳ thi, vì vậy hãy chú ý khi nộp hồ sơ.

1 Về hồ sơ ứng tuyển

* Thời hạn tiếp nhận hồ sơ có thể kết thúc sớm hơn dự định nếu có nhiều hồ sơ ứng tuyển.

■ **Ứng tuyển giới thiệu.** Đợt 1 : 2022/9/1 → Kết thúc ngay sau khi đạt đủ chỉ tiêu
Đợt 2 : 2023/1/20 → Kết thúc ngay sau khi đạt đủ chỉ tiêu

■ **Ứng tuyển thông thường.** Từ 2022/9/1 → Kết thúc ngay sau khi đạt đủ chỉ tiêu

2 Khoa tuyển sinh

■ Khoa Quản trị Kinh doanh :

Được đào tạo về nghiệp vụ kế toán, quản trị kinh doanh, luật thuế, maketting...

■ Khoa Thông tin Kinh tế:

Được đào tạo về cách sử dụng máy tính văn phòng, ngôn ngữ mạng, trao đổi thông tin...

* Khóa chuyên môn 2 năm ca ban ngày. * sau khi nộp hồ sơ thì không thể thay đổi nguyện vọng học vì vậy hãy suy nghĩ kỹ trước khi nộp hồ sơ.

3 Trước khi nộp đơn

1. Để nộp hồ sơ cần có địa chỉ email để đăng ký. Để được xác nhận, vui lòng gửi email cho trường trước khi nộp đơn.

2. Cách gửi email

Vui lòng ghi các nội dung sau gửi vào địa chỉ [application@sb-nm.ac.jp].

* Hãy chắc chắn gửi từ email mà bạn có thể nhận được. Không sử dụng địa chỉ của người khác.

Nội dung: ● (Tiêu đề) “Yêu cầu ứng tuyển”

● Trong văn bản 1. Tên 2. Số điện thoại 3. Tên trường hiện tại đang theo học (trường Nhật ngữ, v.v.)

3. Sau khi nhận được email từ Người ứng tuyển Trường sẽ gửi lại mail phản hồi.

Điều này hoàn tất việc xác nhận địa chỉ email.

4. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này và chuẩn bị các giấy tờ cần thiết.

5. Giấy tờ cần chuẩn bị

A. Tự viết các giấy tờ

B. Tại trường đang theo học, hãy nhờ Trường cung cấp các giấy tờ cần thiết.

C. Giấy tờ từ trường bạn đã tốt nghiệp (đã hoàn thành) ở quốc gia của bạn.

D. Giấy tờ tùy thân ,Số tiết kiệm ngân hàng, v.v

E. (Nếu có) bằng cấp và chứng chỉ về kỳ thi bạn đã vượt qua.

4 Giấy tờ cần chuẩn bị

*Tất cả các giấy tờ hãy viết bằng Tiếng Nhật.Ngoài Tên,các trường hợp ghi bằng tiếng nước ngoài sẽ không được chấp nhận.

A. Bản viết tay của người tham gia ứng tuyển.

1. Đơn xin nhập học.

2. Bản chi trả kinh phí.

3. Lý do nộp hồ sơ.

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMN O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

*Nếu chữ và số viết không rõ ràng thì hồ sơ sẽ không được xét tuyển và không thể tham gia dự thi.

* Trường hợp không có bản “ Lý do nộp hồ sơ” thì sẽ không tiếp nhận hồ sơ.

B. Các giấy tờ cần thiết từ trường đang học.

■ **Đối với thí sinh đang theo học ở trường tiếng nhật thì bắt buộc phải nộp các giấy tờ sau:**

1. Giấy chứng nhận tốt nghiệp tạm thời.

2. Giấy chứng nhận kết quả học tập tại trường tiếng Nhật.

3. Giấy chứng nhận tỷ lệ đi học chuyên cần tại trường tiếng Nhật.

4. Trường hợp ứng tuyển giới thiệu thì cần có Giấy tiến cử.

■ **Đối với thí sinh đã tốt nghiệp Trường Tiếng Nhật và đang theo học tại các trường cao đẳng, đại học và cao học.**

1. Giấy chứng nhận sắp hoàn thành khóa học (Trong vòng 3 tháng kể từ ngày phát hành).
2. Giấy chứng nhận tốt nghiệp trường tiếng nhật.
3. Giấy chứng nhận tỷ lệ đi học chuyên cần và kết quả học tập tại trường tiếng Nhật.
4. Trường hợp ứng tuyển giới thiệu thì cần có Giấy tiền cử.

■ **Đối với thí sinh có quốc tịch Nhật hoặc Visa Vĩnh trú, không theo học ở trường tiếng nhật thì không cần giấy chứng nhận của trường tiếng Nhật. Nhưng nếu đang đi học thì cần giấy chứng nhận sắp hoàn thành khóa học (Trong vòng 3 tháng kể từ ngày phát hành).**

C. Đối với những thí sinh đã tốt nghiệp tại Việt Nam.

*Nộp bản phô tô (Giữ nguyên kích thước bản gốc).

1. Bằng tốt nghiệp THPT.
2. Học bạ THPT.
3. Bằng tốt nghiệp khác (Trung cấp ,Cao Đẳng ,Đại học...nếu có).
4. Bảng chi tiết kết quả học tập của trường (Trung cấp ,Cao Đẳng ,Đại học...nếu có).
5. Bản dịch tiếng Nhật hoặc bản dịch tiếng Anh của giấy chứng nhận trình độ học vấn nêu trên.
6. Bản dịch tiếng Nhật hoặc tiếng Anh của 1 và 2.

D. Giấy tờ tùy thân và sổ ngân hàng.

* Phô tô giữ nguyên kích thước của bản gốc.

*Tuyệt đối không gửi kèm bản gốc và tiền mặt qua đường bưu điện.

1. Thẻ cư trú: Bản phô tô hai mặt.
2. Hộ chiếu: Gửi kèm bản phô tô trang có thông tin cá nhân, hình ảnh và thời hạn hiệu lực của hộ chiếu.
3. Thời hạn thị thực (visa)
4. Thẻ bảo hiểm y tế .
5. Sổ ngân hàng : Phô tô hết các phần có thể thấy được tên ngân hàng, tên chi nhánh, họ và tên chủ sổ và số dư tài khoản..

E. Nộp kèm các giấy chứng nhận sau (nếu có).

* Nộp bản phô tô tất cả các mặt.

1. Giấy chứng nhận Kỳ thi Kiểm tra Năng lực Tiếng Nhật.
2. Giấy chứng nhận kết quả Kỳ thi Du học Nhật Bản.

5 Chi phí cần thiết khi nộp hồ sơ ứng tuyển.

*Phí xét tuyển hồ sơ chi thanh toán bằng hình thức chuyển khoản.

- Ứng tuyển theo giới thiệu trường hợp A... phí thi 5,000 JPY (trong đó bao gồm 500 JPY là phí làm thủ tục).
- Ứng tuyển theo giới thiệu trường hợp B... phí thi 7,000 JPY (trong đó bao gồm 500 JPY là phí làm thủ tục).
- Ứng tuyển cách thường... phí thi 10,000 JPY (trong đó bao gồm 500 JPY là phí làm thủ tục).

- 【振込先】 ●銀行名(金融機関名):三菱UFJ銀行
●支店名:東中野支店
●預金種類:普通
●口座番号:0377441
●口座名義人:学校法人細谷学園(ガッコウホウジン ホソヤガクエン)

*Không trả lại phí xét tuyển hồ sơ nếu không tham gia dự thi.

Sau khi chuyển khoản có Giấy chứng nhận chuyển khoản tiền phí xét tuyển hồ sơ.

Hãy dán ảnh vào chỗ quy định trên tờ giấy có ghi “hãy dán vào đây”(「ここに選考料を振り込んだ証明書を貼ってください」)

Việc chuẩn bị hồ sơ đến đây là kết thúc.

Xin vui lòng gửi「簡易書留」(かんいしかきとめ) tại Bưu điện bằng bao thư kèm theo trong hồ sơ hướng dẫn.

Hồ sơ mang trực tiếp đến Trường sẽ không được chấp nhận.

Xin chân thành cảm ơn Bạn đã ứng tuyển.

Cách nhận email hướng dẫn

Các thí sinh được xác nhận đã nộp hồ sơ, tham gia kỳ thi nhập học sẽ được nhà trường gửi “Email hướng dẫn kiểm tra” đến địa chỉ email đã ghi trong hồ sơ.

Nội dung email này sẽ được xem như **thẻ dự thi** thông thường.

Ngày dự thi, thời gian tập trung và những lưu ý quan trọng sẽ được gửi qua email, vì vậy hãy kiểm tra email cẩn thận.

* Không gửi qua đường bưu điện.

* Nhà trường có thể sẽ gửi xác nhận của email, trước khi gửi “email hướng dẫn dự thi”.

* Kể từ ngày nộp hồ sơ nếu trên 16 ngày vẫn chưa nhận được “email hướng dẫn dự thi”, thí sinh vui lòng gửi email hoặc gọi điện thoại tới trường để xác nhận (số điện thoại và địa chỉ email ở phía sau hồ sơ)

■ Để có thể tham gia dự thi hãy chú ý:

- Những trường hợp dưới đây sẽ không thể gửi email hướng dẫn dự thi.
 - ×. Hồ sơ viết không đúng. ×. Phí xét tuyển đóng sai.
 - ×. Hồ sơ thiếu giấy tờ. ×. Hồ sơ của thí sinh không đủ điều kiện nộp hồ sơ..
- Email sai và bị lỗi không gửi được thông báo thì sẽ không được tham gia thi.
Vì vậy lưu ý ghi chính xác đầy đủ địa chỉ email.
- Chú ý kiểm tra email để tránh trường hợp thư gửi đến bị chuyển vào thùng rác (Spam)

Địa điểm tổ chức kì thi tại trường (ở Mitaka)

1. Trường Nissho boki Mitaka Fukushi Mang theo Phiếu dự thi hoặc tin nhắn thông báo dự thi
2. Kiểm tra thẻ cư trú. Mang theo dụng cụ dùng để viết

3. Nội dung thi

Thi viết và phỏng vấn. Tất cả đều bằng tiếng Nhật.

4. Thông báo kết quả thi

Sau khi kết thúc kì thi kết quả sẽ được thông báo sau 1 tuần đến 10 ngày, qua đường bưu điện hoặc tin nhắn..

Số lượng tuyển sinh Khoa quản trị kinh doanh : 25 học viên

Khoa thông tin kinh tế : 25 học viên

Cẩn thận

Hãy chắc chắn đọc

1 Đối tượng nộp hồ sơ

1. Có tư cách lưu trú hoặc tư cách cư trú tại Nhật Bản do Chính phủ Nhật Bản cung cấp.
2. Đã tốt nghiệp THPT hoặc có thể chứng minh bản thân có năng lực tương đương. .
3. Đã hoàn thành hoặc sắp hoàn thành khóa tiếng Nhật 12 tháng trở lên ở trường tiếng Nhật ở Nhật Bản.
* Đối với thí sinh có hộ khẩu tại Nhật hoặc visa vĩnh trú thì việc học trường tiếng không quan trọng.
4. Sau khi nộp hồ sơ và có kết quả đỗ thì cần chuẩn bị đầy đủ tất cả giấy tờ để nộp cho nhà trường.

2 Ngoài các tài liệu quan trọng,

1. Có địa chỉ email an toàn để có thể gửi và nhận bằng tiếng Nhật. Vì hướng dẫn dự thi sẽ được gửi bằng email, nên không thể nộp hồ sơ và nhập học nếu không thể sử dụng đúng địa chỉ email.
2. Có điện thoại hoặc thiết bị cầm tay đăng ký bằng thông tin của mình có thể nghe gọi điện thoại hoặc nhận được tin nhắn SMS.

3 Những điều kiện cần đáp ứng khi học tại trường

1. Tham gia giờ học buổi sáng bắt đầu từ 9 giờ 30 phút.
2. Phải đóng học phí đầy đủ theo quy định. Trường sẽ không trả lại học phí cho sinh viên khi nghỉ học giữa chừng.
3. Học theo chương trình giảng dạy do nhà trường đã quyết định và có ý thức học tập
4. Phải hiểu được sách và tài liệu giáo trình viết bằng tiếng Nhật
5. Phải hiểu được bài giảng bằng tiếng Nhật
6. Phải tuân thủ pháp luật và kỷ luật. Không được có hành vi vi phạm pháp luật.

Nếu không tuân thủ những điều đã ghi ở trên thì dù đã làm thủ tục nộp hồ sơ cũng không được tham gia dự thi.

Sau khi đỗ cũng không được nhập học.

4 Thủ tục nhập học

Thí sinh thi đỗ phải làm các thủ tục sau:

1. Thanh toán học phí bằng hình thức chuyển khoản ngân hàng
2. Hãy chuyển khoản tiền học phí năm thứ nhất là 745,000 JPY.
Trường hợp nộp toàn bộ một lần thì sẽ được giảm 30,000 JPY.
3. Việc chi trả học phí về nguyên tắc là chi trả 1 lần. Trong trường hợp bất khả kháng muốn chi trả nhiều lần thì chuyển khoản trên 475,000 JPY cho lần đầu tiên. Sau đó đến ngày do nhà trường quy định trả nốt số học phí còn lại.
Trường hợp nghỉ học giữa chừng thì cũng phải trả hết học phí của 1 năm.
4. Sau khi chuyển khoản thì hãy đến trường để làm các thủ tục cần thiết.

[giấy tờ cần mang theo khi đến làm thủ tục]

- Giấy chứng nhận thi đỗ ● Hộ chiếu ● Thẻ ngoại kiều. ● Giấy chứng minh Thuế của Năm 2020

Chi tiết Học phí

Khoa Học	Năm học	Tiền Nhập học	Tiền Học Phí	Tiền Giáo trình	Phí Thiết Bị	Phí Thực Hành	Tổng
Khoa Quản trị kinh doanh	Năm thứ nhất	50,000 yen	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	745,000 yen
	Năm thứ 2	—————	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	695,000 yen
Khoa Thông tin kinh tế	Năm thứ nhất	50,000 yen	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	745,000 yen
	Năm thứ 2	—————	585,000 yen	40,000 yen	50,000 yen	20,000 yen	695,000 yen

*Có 1 khoản phí phát sinh riêng 20,000 yen

5 Những điều cần Lưu ý từ khi Thi Đỗ đến khi nhập học.

Chỉ dựa vào kết quả dự thi thì chưa đủ điều kiện để nhập học. Hãy Lưu ý các điểm dưới đây.

1. Trong trường hợp đã đóng Học phí nhưng không Nộp đầy đủ các giấy tờ cần thiết, không làm thủ tục nhập học (nhận giấy chứng nhận nhập học) thì cũng không được nhập học.
2. Từ tháng 1 đến tháng 3 năm 2023 sẽ đến Trường để nhận Giấy chứng nhận nhập học. Trong khoảng thời gian đó nếu không đến Trường 1 lần nào thì sẽ không được nhập học. Nếu có dự định về nước trong khoảng thời gian này hãy Lưu ý. Dù có lý do gì đến ngày 31/3 không nhận Giấy chứng nhận nhập học sẽ không được nhập học.
3. Nếu không tham dự Lễ nhập học (Dự kiến tháng 4 -2023), hoặc vắng mặt không xin phép cũng có thể bị thu hồi giấy chứng nhận nhập học.

6 Những điều khác cần lưu ý

- Chúng tôi đã hỏi về giới tính của ứng viên tại thời điểm nộp đơn, nhưng đây là tài liệu thống kê mà trường báo cáo với chính phủ, v.v. nên cần phải thực hiện. Không có sự phân biệt giới tính trong giáo dục, ngoại trừ sự khác biệt về giới tính trong các quy ước xã hội như nơi sử dụng nhà vệ sinh. - Vui lòng điền giới tính của bạn vào các giấy tờ đăng ký.
- Trường tỏ lòng tôn kính đối với bất kỳ tôn giáo nào, nhưng không có cơ sở vật chất cho bất kỳ tôn giáo cụ thể nào.
- Vì sẽ có sự kiện và các buổi lễ nên khi nhà trường cung cấp thực phẩm, chúng tôi sẽ xem xét các trường hợp dị ứng thực phẩm, nhưng chúng tôi không thể đảm bảo hoàn toàn những người bị dị ứng nghiêm trọng.
- Hút thuốc bị cấm ở tất cả các khu vực của trường. Không giới hạn ở trẻ vị thành niên, bạn hoàn toàn không được hút thuốc. Nếu bạn hút thuốc trong hoặc xung quanh trường, bạn có thể phải chịu các hình phạt nghiêm khắc như cho thôi học.

7 Quy định về việc hủy nhập học hoặc bỏ nhập học giữa chừng

Trường hợp thôi nhập học trong khoảng thời gian kể từ sau khi nộp hồ sơ cho đến trước ngày nhập học thì phải ghi rõ lý do thôi nhập học bằng văn bản và nộp cho trường. Khi đó, sinh viên phải trả lại trường “giấy báo nhập học”, “giấy báo thi đỗ” và “biên lai nộp học phí”. Trường sẽ hoàn trả lại số tiền học phí đã nộp sau khi đã trừ đi số tiền nhập học cho sinh viên đã nộp hồ sơ mà thôi nhập học. Ngay cả sau khi đã gửi thông báo nhập học mà trường thấy không thể cho phép nhập học được thì có thể trường sẽ hủy thông báo nhập học đó.

Đối với các trường hợp sau :

[Trường hợp ví dụ về việc hủy giấy báo nhập học đã cấp]

- Trường hợp trường phát hiện thấy sinh viên đó không đủ tư cách để nhập học.
- Trường hợp có sự gian lận trong khi nộp hồ sơ.
- Trường hợp có hành vi hoặc nghi ngờ phạm pháp.
- Trường hợp không được các cơ quan công quyền của Nhật Bản cấp các giấy tờ cần thiết để lưu trú/học tập hoặc visa.

Trong Trường hợp bản thân sinh viên có hành vi vi phạm pháp luật và không được phép tiếp tục học tập nữa, hoặc trường hợp sinh viên không tham gia lớp học hay thực tập mà không có lý do chính đáng thì trường sẽ không hoàn trả học phí.

Đối với sinh viên thôi học sau lễ khai giảng theo nguyện vọng của mình thì trường cũng không hoàn trả học phí.

Đối với các trường hợp có sự khác nhau trong cách diễn giải bằng tiếng Nhật và tiếng nước ngoài về các nội dung trên thì áp dụng theo bản tiếng Nhật.

入学願書

入願-1

日商簿記三鷹福祉専門学校 学校長殿
 私は、下記の学科に入学を希望いたします。
 ↓希望学科・入学方法に✓印を記入してください。

提出日 2022年 9月 / 日



<input checked="" type="checkbox"/>	経営ビジネス学科	情報ビジネス学科
一般入学		
<input checked="" type="checkbox"/>	第一次募集 推薦入学 A	第二次募集 推薦入学 A
	第一次募集 推薦入学 B	第二次募集 推薦入学 B

※ 第一次募集の出願期間は2022年9月1日開始 → 定員になり次第終了
 第二次募集の出願期間は2023年1月20日開始 → 定員になり次第終了

出願者氏名 (カタカナもしくは漢字)	エドワード チャン		
Full name/姓名 (ローマ字と同じ)	Chang Edward <small>※姓・名前を記入(姓は下線を引いてください)</small>		
国籍	マレーシア		
生年月日	2000年 / 月 / 日	年齢	22 歳
性別	<input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	結婚	<input checked="" type="checkbox"/> 未婚 <input type="checkbox"/> 既婚
現在所 <small>※建物名まで正確に記入してください。</small>	〒169-XXXX 新宿区〇〇1-1-1 NMIビル10/号室		
出身国の住所・電話	13-Jalan Example, 2345 Kuala Lumpur, Malaysia. TEL +60-3-12345678		
電話	080-0000-1234		
メールアドレス	丁寧に記入してください。(左記めでお書きいただき、書ききれない場合は下記空欄を利用してください) c.h.a.n.g._e@g.m.a.i.l..c.o.m		
在籍または卒業 日本語学校名	新宿〇〇日本語学院 2023年3月 <input type="checkbox"/> 卒業 <input checked="" type="checkbox"/> 卒業見込み		
在籍校名 (日本国別等)	<input checked="" type="checkbox"/> 上記と同じ <input type="checkbox"/> 別 <small>※既卒者(既に日本語学校を卒業している方)は在籍校の学校名をご記入ください。</small>		



日商簿記三鷹福祉専門学校

入願-2

在留カード番号	ABCD / 2345E	入国年月日	2021年 4月 2日
在留資格	<input checked="" type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> 家族 <input type="checkbox"/> 定住 <input type="checkbox"/> その他	在留期間	2023年 4月 20日
パスポート番号	ab987654	有効期限	2024年 4月 10日
学 歴 (出身国)			
入学年月	卒業年月	学 校 名	所在地
XXXX年XX月	XXXX年XX月	〇〇〇〇小学校	〇〇〇〇
XXXX年XX月	XXXX年XX月	〇〇〇〇中学校	〇〇〇〇
XXXX年XX月	XXXX年XX月	〇〇〇〇高等学校	〇〇〇〇
XXXX年XX月	XXXX年XX月	〇〇〇〇大学 一休学中	〇〇〇〇
学 歴 (日本)			
入学年月	卒業年月	学 校 名	所在地
2021年4月	2023年3月	新宿〇〇日本語学院	新宿区
年 月	年 月		
年 月	年 月		
年 月	年 月		
日本語資格取得			
日本語能力試験	受験 2021年 12月 5日	取得レベル(級)	N 3 <input checked="" type="checkbox"/> 合格 <input type="checkbox"/> 受験のみ
日本語試験	取得点	298 点	
BTJ	受験 2021年 6月 15日	取得点	点
その他()	受験	年 月 日	取得点 点
職 歴 (母国/アルバイト含む)			
勤務先名称	所在地	開始年月	終了年月
ABCDEF社	737ルンポー1L	XXXX年XX月	XXXX年XX月
職 歴 (日本/アルバイト含む)			
勤務先名称	所在地	開始年月	終了年月
XYZ社	新宿区	2021年5月	年 月 月
現在のアルバイトの月間収入			
1ヶ月 約			10 万円
緊急連絡先(父や母など) または日本在住の保証人 Andrew Chang 本人の署名(サイン) エドワード チャン			



日商簿記三鷹福祉専門学校

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国籍	マレーシア	2000	年	/	月	/	日生
氏名	イドワード チャン (男・女)						

私は、このたび上記のものが日本国に 在留中 / 入国した場合 の経費支弁者になりましたので、
下記のとおり経費支弁書の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

記

1. 経費支弁の引き受け経緯
(申請者の経費支弁をうけた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)
※日本語で記入

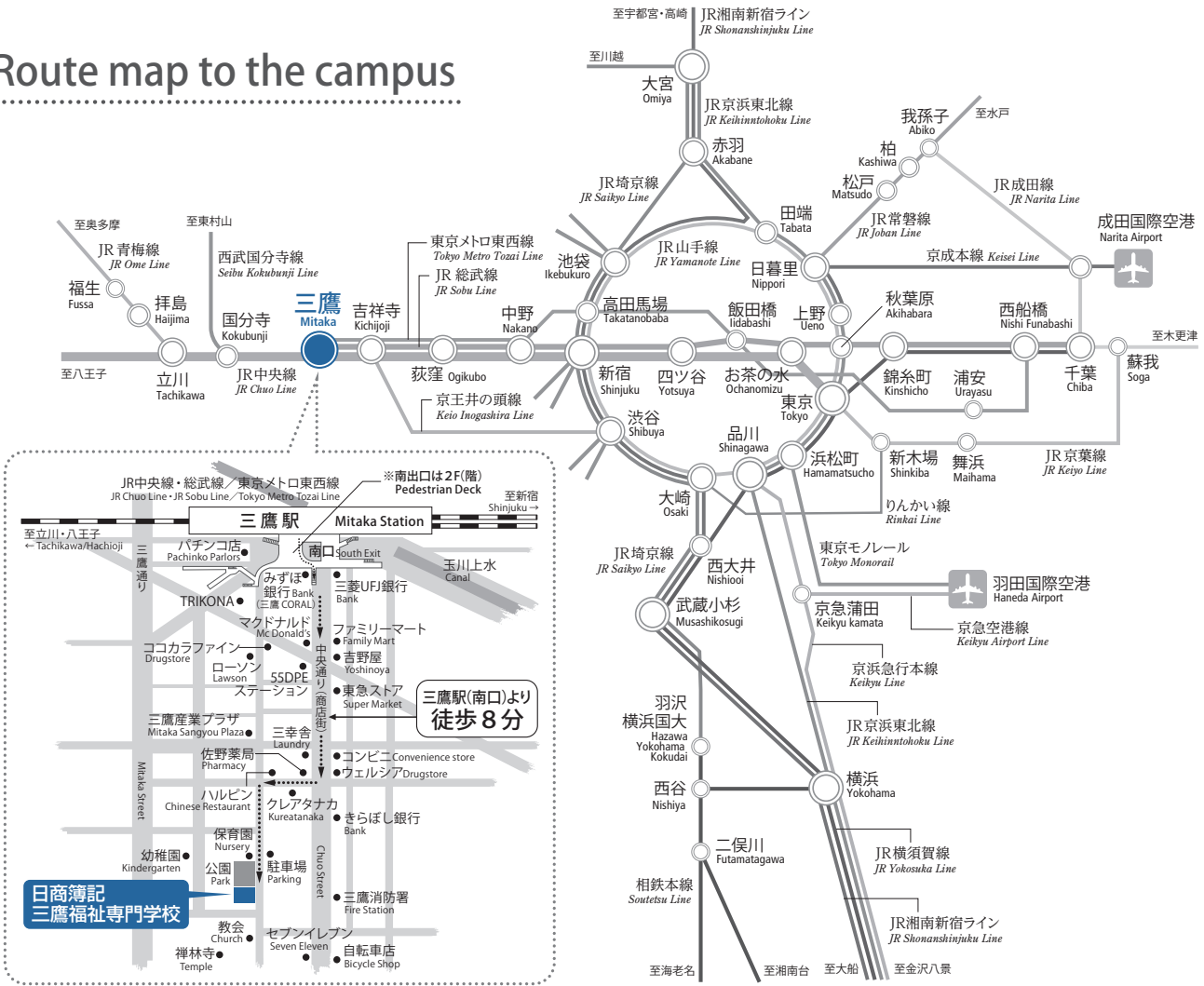
私イドワードチャンは、子供イドワードチャンが日本に学習、生活
するための学費と生活費の負担を支払います。

2. 経費支弁内容
私は、上記のものが日本滞在について、下記の通り経費支弁することを証明します。
また、上記のものが在留期間更新の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁
事業が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。
(1) 学費 年間・2年間 775,000 円
(2) 生活費 月額 8,000 円
(3) 支弁方法 (送金・振込等支弁方法を具体的に書いてください)
※日本語で記入

▼経費支弁者
住所 13-Jalan Example, 12345 Kuala Lumpur, Malaysia. 2022 年 9 月 / 日
電話 +60 -3 -12345678
氏名 (署名) Andrew Cheng 印 Andrew Cheng
学生との関係

NM 日商簿記三鷹福祉専門学校

Route map to the campus



日商簿記三鷹福祉専門学校

Nissso School of Bookkeeping and Welfare in Mitaka

〒181-0013 東京都三鷹市下連雀4-19-11 4-19-11, Shimorenjaku, Mitaka-shi Tokyo
TEL.0422-44-6121(代) / FAX.0422-43-2735

<https://sb-nm.ac.jp>

